



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Immigration Holding Centre		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47636-187661/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47636-187661		<b>Date</b> 2016-04-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-224-7071		
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-5-38201 (224)		<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-19</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Juan, Peggy		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor224
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2467 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 005 vise à répondre à des questions et à faire savoir qu'une modification (modification n° 002) à l'annexe A est maintenant disponible.

### **Modifications de la DP :**

Dans la **Partie 5, article 5.1.1 Déclaration d'infractions ayant donné lieu à une condamnation :**

**Insérer:** (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>)

### **Questions et réponses :**

**Q1.** À l'exigence O.6.1, on demande une ébauche de résumé qui « présente un aperçu du plan proposé, des attentes, et de la compréhension du projet ». À l'exigence C.7, on demande similairement un « aperçu du plan proposé, des attentes et de la compréhension du projet ». Comme les exigences semblent identiques, pourrait-on soumettre un seul résumé / aperçu? Dans l'affirmative, celui-ci serait-il visé par l'exigence O.6.1 ou C.7?

**R1.** Un seul résumé doit être présenté, conformément à l'exigence O.6.1 (critères obligatoires). Le même résumé (visé par l'exigence O.6.1) fera aussi l'objet d'une évaluation cotée selon la section C.7.

**Q2.** Les exigences relatives aux zones d'hébergement secondaires sont décrites dans le tableau 2 (52,5 + 17,5 = 70 mètres carrés), ainsi que dans le tableau 4 (35 + 20 = 55 mètres carrés). Il semble y avoir contradiction. Quels renseignements sont corrects?

**R2.** Les exigences relatives aux zones d'hébergement secondaires ont été supprimées du tableau 4, et celles figurant dans le tableau 2 ont été corrigées (46 mètres carrés pour les hommes et 23 mètres carrés pour les femmes). Ces changements au tableau 2 et au tableau 4 font partie de la modification n° 002 de l'énoncé des travaux.

**Toutes les autres modalités et conditions restent inchangées.**